

# Cane

## Instructions

### EN Cane

Please inspect all parts carefully for cracks/breaks prior to use.

#### ASSEMBLY AND USER INSTRUCTIONS

The canes come fully assembled. A cane is designed to help you balance or unload weight from your lower extremities while you walk.

#### HEIGHT ADJUSTMENT:

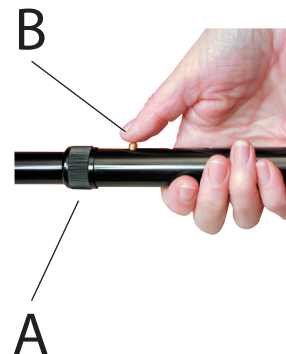
Before adjusting the height of the leg extensions or handle shaft loosen the threaded tightening ring (A). When adjusting the height of the leg extension or shaft tubing, be sure the push button (B) fully protrudes through the adjustment hole of the shaft to ensure a positive lock. After adjusting to the desired height securely tighten the threaded ring.

#### MAINTENANCE AND CARE

Before use, check to make sure that rubber tips are not ripped, worn, or missing. Replace if necessary. Regularly check the threaded ring and tighten if necessary.

Clean with mild cleanser and water; dry thoroughly.

Maximum user weight 114 kg.



### NL Wandelstok

Controleer voor gebruik alle onderdelen zorgvuldig op scheuren en breuken.

#### MONTAGE EN GEBRUIK

De wandelstokken worden gemonteerd geleverd. Een wandelstok wordt gebruikt als een loop-hulpmiddel voor een beter evenwicht en reduceert het gewicht op uw onderbenen tijdens het lopen.

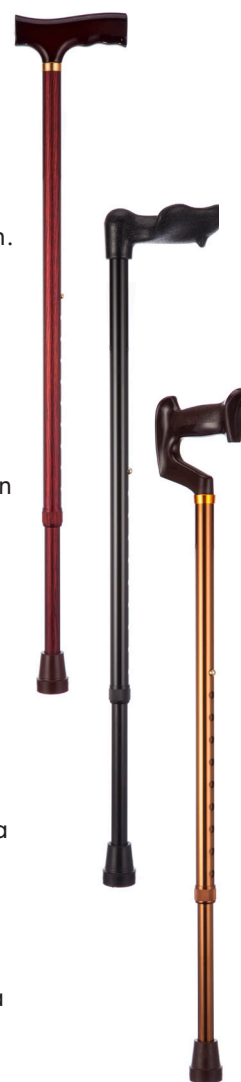
#### HOOGTEVERSTELLING:

Om de hoogte van de poot en handgreep in te stellen, draait u eerst de schroefdraadring los (A). Zorg bij het instellen van de poot- of schachthoogte dat drukknopje (B) volledig in het stelgatje wordt gedrukt en uit het stelgatje steekt voor een veilige vergrendeling. Draai na het instellen van de gewenste hoogte de schroefdraadring weer stevig vast.

#### ONDERHOUD EN REINIGING

Controleer voor gebruik of de rubberen dop aan de stok zit en dat deze niet gescheurd of versleten zijn. Vervang de dop indien nodig. Controleer regelmatig of de schroefdraadring goed vast zit en draai indien nodig aan. Reinig met een sopje en droog goed af.

Maximaal gebruikersgewicht 114 kg.



### FR Canne

Veuillez inspecter soigneusement toutes les pièces pour vérifier qu'elles ne sont pas fissurées ou cassées avant de les utiliser.

#### MONTAGE ET UTILISATION

Les cannes sont livrées assemblées. La canne aide à conserver l'équilibre et diminue le poids sur la partie inférieure des jambes lors de la marche.

#### RÉGLAGE EN HAUTEUR:

Pour ajuster la hauteur du pied et de la poignée, desserrez d'abord l'anneau fileté (A). Lorsque vous ajustez la hauteur du pied ou du fût, veillez à ce que le bouton poussoir (B) soit entièrement pressé dans le trou de réglage pour un verrouillage correct. Après avoir ajusté la hauteur, serrez à nouveau fermement l'anneau fileté.

#### ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Avant toute utilisation, contrôlez que les embouts en caoutchoucs sont fixés sur la canne et qu'ils ne présentent pas de fissures ni d'usure. Remplacez les embouts si nécessaire. Contrôlez régulièrement que l'anneau fileté est bien serré, et resserrez-le si nécessaire. Nettoyez avec un détergent doux et essuyez soigneusement. Poids utilisateur maximum 114 kg.

MADE IN TAIWAN  
Valentine International Ltd. Taiwan  
8th Floor, No. 149, Sec 2,  
Ta Tung Road, 221 Hsichih District,  
New Taipei City, Taiwan R.O.C

EC REP  
KOMAS Medical Technology GmbH  
Sternstraße, 67  
40479 Düsseldorf, Germany.

UK REP  
UK Aplan Corporation Ltd.  
5 Gander Green Lane  
Sutton, Surrey, SM1 2EG  
United Kingdom



Importer:  
Able2 Europe B.V.  
Koperslagerij 15  
4762 AR Zevenbergen  
The Netherlands  
www.able2.nl

Able2 UK & Eire  
www.able2.uk  
Able2 Iberia S.L.  
www.able2.es

# Cane

## Instructions

### DE Gehstock

Bitte überprüfen Sie alle Teile vor dem Gebrauch sorgfältig auf Risse / Brüche.

#### MONTAGE UND BENUTZERANLEITUNG

Die Stöcke werden komplett montiert geliefert. Der Gehstock soll Ihnen helfen, das Gewicht auszugleichen oder zur Entlastung von Ihren unteren Extremitäten beim Gehen.

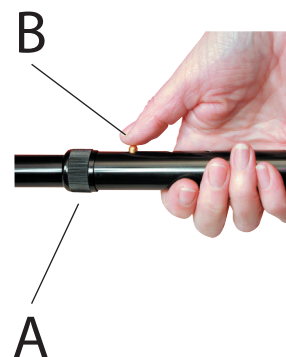
#### HÖHENVERSTELLUNG:

Vor dem Einstellen der Höhe des Verlängerungsbeins oder vom Schaft des Handgriffs, lösen Sie den Gewindespannung (A). Beim Einstellen der Höhe des Verlängerungsbeins oder des Schaftsrohres, stellen Sie sicher, dass der Druckknopf (B) vollständig durch das Einstelloch des Schafts ragt, um eine positive Verriegelung zu gewährleisten. Den Gewinding nach dem Einstellen der richtigen Höhe wieder fest anziehen.

#### WARTUNGSHINWEISE UND PFLEGEHINWEISE

Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass keine Gummikappen zerrissen, abgenutzt oder vermisst sind. Bei Bedarf vor Gebrauch ersetzen. Überprüfen Sie regelmäßig, ob der Gewinding fest sitzt, und ziehen Sie ihn gegebenenfalls fest.

Mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser reinigen, gründlich trocknen.  
Maximales Benutzergewicht 114 kg.



### ES Bastón

Inspeccione todas las piezas con cuidado para detectar grietas / roturas antes de usarlas.

#### MONTAJE Y USO

Los bastones se suministran montados. Un bastón se usa como una ayuda para caminar para un mejor equilibrio y para reducir el peso en la parte inferior de las piernas al caminar.

#### AJUSTE DE ALTURA:

Para ajustar la altura de la pata y el mango, primero afloje el anillo roscado (A). Al ajustar la altura de la pata o del eje, asegúrese de que el botón pulsador (B) esté completamente presionado en el orificio de ajuste para un buen bloqueo. Después de ajustar la altura correcta, vuelva a apretar firmemente el anillo roscado.

#### MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de usar, verifique que las conteras de goma estén en el bastón y que no estén rotas o desgastadas. Reemplace las conteras si es necesario. Compruebe periódicamente que el anillo roscado esté apretado y apriételo si es necesario.

Limpiar con agua jabonosa y secar bien.

Peso máximo del usuario 114 kg.



### PT Bengala

Por favor, inspecione cuidadosamente todas as partes e procure por rachaduras ou fissuras antes de utilizar.

#### INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E USO

As bengalas vêm completamente montadas. A bengala é concebida para o ajudar a equilibrar ou a aliviar o peso das suas extremidades inferiores enquanto caminha.

#### AJUSTE DE ALTURA:

Antes de ajustar a altura dos suportes ou do manípulo que permite fazer o ajuste, solte o anel de aperto com rosca (A). Ao ajustar a altura da extensão do suporte ou das hastes, certifique-se de que o botão de pressão (B) fica totalmente inserido no orifício de ajuste da haste para assegurar um travão. Depois de ajustar para a altura desejada, aperte a rosca até sentir que está segura.

#### MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO

Antes de usar, verifique se as pontas de borracha não estão rasgadas, desgastadas ou em falta. Substituir se necessário antes de utilizar. Verifique regularmente a rosca e aperte se necessário. Limpar com água e detergente neutro; secar bem.

Peso máximo do usuário 114 kg.